

تقرير الإدارة المالي  
لنتائج أعمال البنك  
في الربع الثالث  
من العام ٢٠١٦



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

# البنك العربي المتحد يعلن نتائجها المالية للربع الثالث ٢٠١٦

استراتيجية إعادة الهيكلة تسير بوتيرة سريعة  
لإرساء دعائم بنك أعلى كفاءة وأقل خطراً وأكثر استدامة

تحسن كفاية رأس المال  
إلى ١٦.١%

إنخفاض ٤٤%  
المخصصات مقارنة مع الربع الثالث  
من العام ٢٠١٥

تحسن نسبة القروض  
إلى الودائع بلغت ٩٥%

إنخفاض ١٩%  
في النفقات التشغيلية على أساس سنوي

٨٨ مليون درهم

صافي الأرباح خلال الربع الثالث ٢٠١٦  
بنمو بلغت نسبته ٢٢% مقارنة مع  
الفترة ذاتها من العام الماضي

إنخفاض ٥٩%  
في المحافظ غير الأساسية

إرتفاع ٢٨% في محفظة  
الاستثمار مقارنة مع ديسمبر ٢٠١٥

المحافظة على  
سيولة وافرة



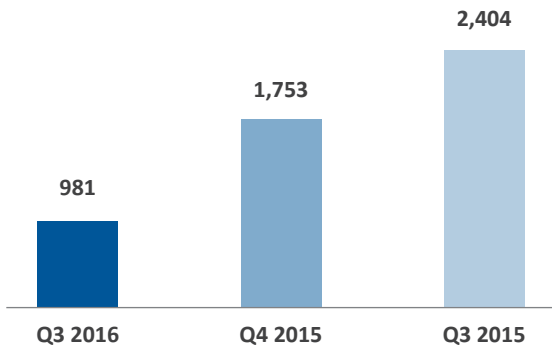
**أعلن "البنك العربي المتحد"** عن تحقيقه لأرباح صافية بقيمة ٨٨ مليون درهم خلال الأشهر التسعة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦، ونمو بلغت نسبته ٢٢% مقارنة مع الربع الثالث من العام ٢٠١٥، وذلك بفضل قوة رأس المال ومعدلات السيولة.

ويعكس هذا الأداء المستقر خلال الربع الثالث من العام ٢٠١٦ مواصلة الزخم الإيجابي بفضل إستراتيجية إعادة الهيكلة التي انتهجها البنك العربي المتحد في النصف الثاني من العام ٢٠١٥، بغية التحول إلى بنك أكثر كفاءة واستدامة في النمو، وأقل عرضة للمخاطر.

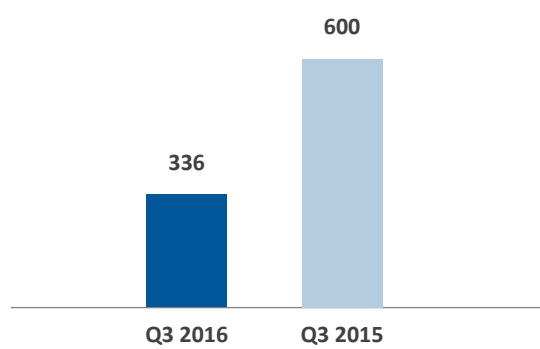
وكجزء من عملية المراجعة الإستراتيجية، بادر البنك إلى صياغة أولوياته، وتمثلت في تقوية الأعمال الأساسية، وخفض الأنشطة غير الأساسية (لكون هذه الخطوة أساساً لإطلاق العنان لكامل قدرات الأعمال الأساسية على تحقيق الأرباح)، ضبط التكاليف على مستوى البنك، والتعامل مع الأمور المتعلقة، وإدخال تحسينات تدريجية على ركائزنا الأساسية، وهي رأس المال و السيولة.

وتُظهر الصورة في الربع الثالث مدى التقدم القوي والمتسارع وفقاً لإستراتيجيتنا، إذ يواصل البنك الإستثمار في أعماله الأساسية، والتي ستمثل محور أعمال البنك مستقبلاً، فيما تسير عمليات خفض المحافظ غير الأساسية بوتيرة تفوق تطلعات خطتنا المتبعة. وتبقى النفقات تحت السيطرة، فيما يواصل رأس المال والسيولة إكتساب المزيد من القوة في كل فترة فصلية مقارنة مع الفترة التي سبقتها.

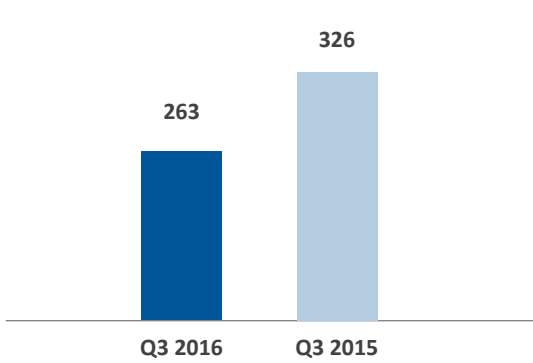
محفظة الأعمال غير الأساسية (مليون درهم)  
تقليص ٥٩% قياساً بالربع الثالث ٢٠١٥



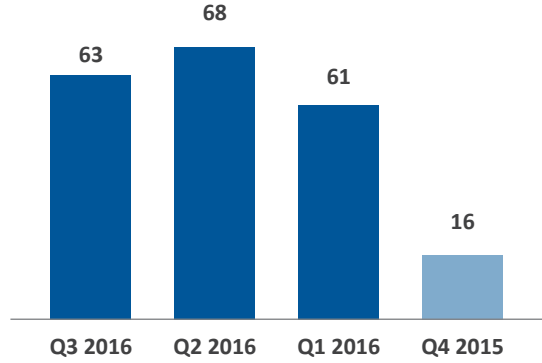
المخصصات (مليون درهم)  
٤٤% أقل قياساً بالربع الثالث ٢٠١٥



المصروفات التشغيلية (مليون درهم)  
ترشيد التكاليف ١٩% قياساً بالربع الثاني ٢٠١٥



دخل الإيرادات الأخرى (مليون درهم)  
نمو بنسبة ٤٠٤% قياساً بالربع الرابع ٢٠١٥



وتقدم الأرباح الصافية التي تحققت خلال الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٦، والتي بلغت ٨٨ مليون درهم، بنمو بلغت نسبته ٢٢% مقارنة مع نتائج الفترة المماثلة من العام ٢٠١٥، دليلاً ملموساً على سير مراحل إستراتيجية البنك بصورة أسرع من الخطة المعتمدة. وتم دعم ربحية البنك عبر خفض كبير في مخصصات خسائر الإئتمان، بلغت نسبته ٤٤% بالمائة مقارنة مع الربع الثالث من العام ٢٠١٥، مع تواصل إرتفاع الدخل من غير الفوائد، بفضل مواظبة البنك على إعتقاد مصادر إيرادات إضافية من خلال تحسين فرص البيع المتقاطع ضمن أعماله الأساسية، واعتماد خطة توفير كبيرة للنفقات في أعقاب المراجعة الشاملة التي تم إنجازها في الجزء الثاني من العام ٢٠١٥.

وواصل البنك العربي المتحد زخمه الإيجابي في عمليات الخفض الإحترازي للمحافظ غير الأساسية ذات المخاطر العالية، حيث وصلت نسبة الخفض إلى ٤٤% خلال الأشهر التسعة الأولى من العام ٢٠١٦، مقارنة مع الفترة حتى ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، فيما بلغت نسبة الخفض الإجمالي ٥٩% منذ ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥. ومع المضي قدماً، ستبقى هذه العملية عنصراً أساسياً في خطة إعادة هيكلة البنك، حيث بات العمل على إعادة تدوير الأصول المرجحة بالمخاطر خطوة أساسية لتعزيز أرباح البنك ضمن وحدات الأعمال الأساسية لدينا.

وبلغت مخصصات خسائر الإئتمان ٣٣٦ مليون درهم في الربع الثالث من العام ٢٠١٦، بإنخفاض كبير بنسبة ٤٤% بالمائة مقارنة مع العام الماضي، حيث اتبع البنك نهجاً إحترازياً في إدارة تراجع جودة الأصول، ومعالجة ظاهرة التهرب التي حدثت في النصف الثاني من العام ٢٠١٥، حيث إنخفضت المخصصات الفصلية في الربع الثالث من العام ٢٠١٦ بنسبة ١٠% مقارنة مع الربعين الأول والثاني من العام ٢٠١٦ على التوالي، فيما بدأ البنك بجني فوائد خفض محفظة الأصول غير الأساسية ذات المخاطر العالية.

وأثمر برنامج الإصلاح الإستراتيجي الشامل والواسع النطاق لقاعدة النفقات الذي تم إنجازه في الربع الرابع من العام ٢٠١٥، لضمان الإنسجام مع نموذج العمل المبسط الذي اتبعه البنك، عن خفض المصاريف التشغيلية بنسبة ١٩% بالمائة مقارنة مع العام ٢٠١٥، مع تحسن نسبة التكلفة إلى الدخل في الربع الثالث من العام ٢٠١٦ لتصل إلى ٣٨% مقارنة مع العام ٢٠١٥ حيث بلغت ٤١%. بالمواظبة على ضبط النفقات، ومن المتوقع أن يسجل البنك توفير سنوي بما يقارب ٢٥% في العام ٢٠١٦، حيث يواصل البنك العربي المتحد رحلته نحو التقدم إلى بنك أكثر كفاءة وإستدامة، وأقل عرضة للمخاطر.





وبهذه المناسبة، قال الشيخ فيصل بن سلطان بن سالم القاسمي، رئيس مجلس إدارة "البنك العربي المتحد": "نحن سعداء بأداء البنك العربي المتحد خلال الربع الثالث من العام ٢٠١٦، ونتقدم بخطوات واثقة بالتوافق مع استراتيجيتنا. ويلتزم مجلس الإدارة والكادر الإداري بنهج يتمثل في صياغة الأولويات والالتزام بالأهداف، والمضي بعد ذلك نحو تحقيق النتائج المرجوة.

ومن هذا المنطلق، فقد نجحنا خلال الأشهر الإثني عشر الماضية في تعزيز ميزانيتنا العمومية بصورة ملحوظة، والتركيز على أنشطتنا الجوهرية، ودرء مخاطر الأعمال وترشيد النفقات، وقد أسهمت جميع هذه العوامل في تحقيق البنك لزيادة في صافي الأرباح بلغت نسبتها ٢٢٪ مقارنة مع الفترة ذاتها من العام الماضي، مع مواصلة تعزيز الأداء على مستوى رأس المال والسيولة.

وأوضح قائلاً: "إن مجلس الإدارة لا يستهين بصعوبة إدارة الأعمال في ظل التحديات الحالية للبيئة الإقتصادية، تزامناً مع العمل على تطبيق استراتيجيتنا. ونحن على ثقة بقدره سامر تميمي وفريقه على ارتقاء السلم الصحيح باتجاه تحقيق مصالح كافة الأطراف".

واختتم قائلاً: "بالنسبة للبنك العربي المتحد، فإن نموذج أعمالنا الذي يركز على سوق الإمارات و يتميز بالكفاءة واتباع نهج حكيم لخفض المخاطر، بالإضافة إلى إتخاذ الإجراءات اللازمة وإعادة هيكلة البنك استراتيجياً، قد أتاح لنا مواصلة تقديم ما يناسب احتياجات عملائنا، وتحقيق عائدات مستدامة لمساهميننا".



**بدوره، قال سامر تميمي، الرئيس التنفيذي بالوكالة في "البنك العربي المتحد":** "شهدنا فترة أخرى من الأداء المالي والتشغيلي الجيد للبنك خلال الربع الثالث من العام ٢٠١٦ حيث حقق البنك أرباحاً صافية بلغت ٨٨ مليون درهم للأشهر التسعة الأولى من العام الجاري مرتكزاً بذلك على قوة رأس المال، ومعدلات السيولة الجيدة. وهو ما يعزز من إيماننا بأن خطة الأعمال المعدلة هي الحل الملائم على ضوء البيئة الاقتصادية، حيث تُظهر أرباح البنك مدى التقدم القوي والمتسارع وفقاً لخطة إعادة الهيكلة التي اتبعناها بدءاً من الربع الأخير من العام الماضي".

وإنخفضت مخصصات خسائر الإئتمان بنسبة فصلية بلغت ١٠٪، بفضل النهج الإحترازي في إدارة المخاطر، وتواصل خفض الأصول غير الأساسية، وباتت هذه المحفظة في الوقت الراهن تمثل نسبة لا تتجاوز ٧٪ من إجمالي القروض. كما شهد الربع الثالث أيضاً مواصلة البنك العربي المتحد عملية ترشيد شبكة الفروع كركيزة أساسية في إستراتيجية خفض النفقات، حيث تم إغلاق نحو ثلث فروع البنك حتى تاريخه، مع محافظة البنك العربي المتحد على تواجد في جميع أنحاء الدولة. ومع خفض أعداد الفروع، وخفض أدوار أخرى، بالإضافة إلى التوفير عبر تبسيط الأعمال، تم السيطرة على النفقات، بما يتيح لنا تقديم توجيهات إضافية بهدف تحسين التوفير السنوي إلى ٢٥٪.

وتبقى أولوياتنا للفترة المتبقية من العام ٢٠١٦ وما بعدها ثابتة، وتتمثل في تقوية أعمالنا الأساسية، وخفض المحافظ غير الأساسية، وضبط التكاليف، والإدارة الفعالة لرأس المال والسيولة. ومع التركيز المتواصل وبشكل حثيث على إدارة المخاطر، فأنا واثق من قدرتنا على مواجهة أي رياح اقتصادية معاكسة، مع الحرص على إدارة أداء الأعمال، وتقديم كفاءة بالأداء التشغيلي، والمحافظة على قوة بيان المركز المالي"





## لمحة حول النتائج المالية للربع الثاني من ٢٠١٦

التباين		2015				2016		
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3
-43%	-7%	264	265	258	199	189	159	148
42%	-8%	88	79	44	16	61	68	63
-30%	-7%	352	344	303	215	249	227	211
-78%	-11%	-84	-50	-466	-288	-114	-117	-104
-165%	-3%	268	294	-163	-73	135	109	107
-18%	7%	-106	-111	-109	-165	-90	-84	-90
106%	-34%	161	183	-273	-238	45	26	17

بيان الدخل - ملخص  
(مليون درهم)  
صافي إيرادات الفائدة  
الدخل من غير الفوائد  
إجمالي الإيرادات التشغيلية  
مخصص خسائر الائتمان  
صافي الإيرادات التشغيلية  
الإيرادات التشغيلية  
صافي الأرباح

التباين		2015				2016		
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3
-21%	-7%	18,258	18,329	17,600	15,672	15,254	14,888	13,884
15%	1%	2,673	2,838	2,852	2,559	3,043	3,267	3,286
0%	0%	93	78	78	78	78	78	78
-15%	5%	5,465	5,319	5,281	5,355	4,295	4,261	4,471
-16%	-3%	26,489	26,564	25,812	23,664	22,670	22,495	21,719
-20%	-5%	18,346	18,241	18,277	16,775	15,040	15,259	14,539
-18%	-2%	2,020	2,020	2,295	2,314	1,939	1,939	1,891
15%	-8%	1,604	2,047	1,469	1,038	2,192	1,845	1,690
-6%	15%	1,594	1,145	988	967	894	809	929
-17%	-4%	23,563	23,453	23,029	21,094	20,065	19,852	19,049
-4%	1%	2,926	3,111	2,783	2,570	2,605	2,643	2,670
-16%	-3%	26,489	26,564	25,812	23,664	22,670	22,495	21,719

بيان المركز المالي  
(مليون درهم)  
القروض والسلفيات  
أوراق مالية استثمارية  
العقارات الاستثمارية  
الموجودات الأخرى  
إجمالي الأصول  
ودائع العملاء  
القروض متوسطة الأجل  
المستحق إلى البنوك  
المطلوبات الأخرى  
إجمالي نسب المطلوبات  
إجمالي حقوق المساهمين  
إجمالي المطلوبات وحقوق  
المساهمين

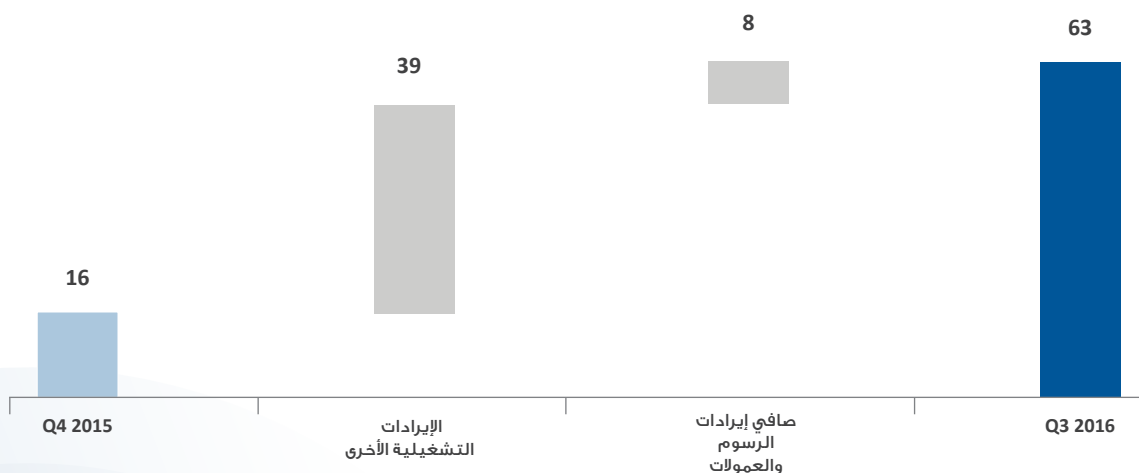


## النسب الرئيسية

التباين		2015				2016			
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
1.7%	1.0%	14.5%	15.4%	14.4%	14.7%	15.0%	15.1%	16.1%	سياسات المصرف المركزي
-10.7%	-3.3%	86.4%	87.7%	89.3%	80.9%	84.3%	81.8%	78.5%	كفاية رأس المال
5.6%	3.4%	N/A	N/A	12.9%	18.7%	13.2%	15.1%	18.4%	السلف إلى موارد الثابتة
									الموجودات السائلة المؤهلة الأداء
6.3%	5.5%	30.2%	32.2%	36.1%	76.9%	36.0%	36.9%	42.5%	التكلفة إلى الدخل
0.53%	0.13%	2.72%	2.86%	3.93%	4.01%	4.33%	4.33%	4.46%	القروض المتعثرة إلى إجمالي القروض
-21%	4%	114%	112%	130%	124%	112%	105%	109%	تغطية المخصصات
-1%	-2%	100%	100%	96%	93%	101%	98%	95%	صافي القروض

التباين		2015				2016			
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
-28%	-4%	318	315	319	265	259	239	230	إجمالي الإيرادات (مليون درهم)
34%	2%	-54	-50	-61	-66	-70	-80	-81	إيرادات الفائدة
-43%	-7%	264	265	258	199	189	159	148	مصروفات الفائدة
									صافي إيرادات الفائدة
-30%	-51%	35	41	20	6	18	28	14	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
-13%	-3%	21	20	19	16	24	17	16	صافي إيرادات الصرف الناتجة من معاملات بالعملات الأجنبية
505%	43%	31	17	5	-7	18	23	32	الإيرادات التشغيلية الأخرى
42%	-8%	88	79	44	16	61	68	63	إجمالي الدخل من غير الفوائد
-30%	-7%	352	344	303	215	249	227	211	إجمالي الإيرادات

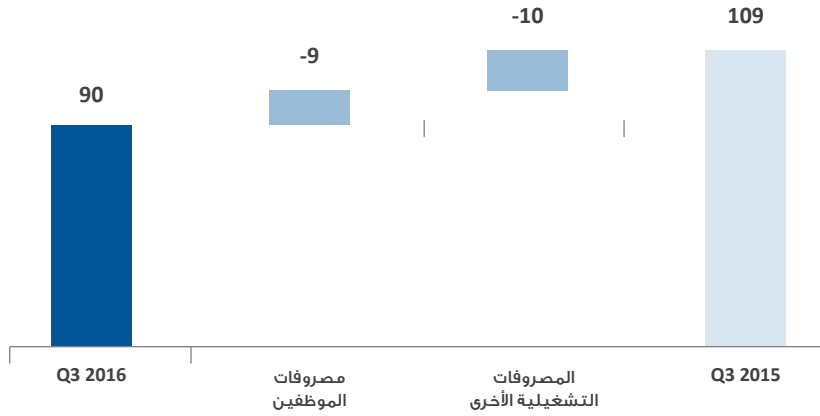
## الدخل من غير الفوائد



**إجمالي الدخل:** بلغ إجمالي الدخل ٢١١ مليون درهم خلال الربع الثالث من العام ٢٠١٦، حيث حرص البنك على تصفية محافظه غير الأساسية ذات المخاطر العالية رغم عائداتها المرتفعة، في خطوة تكاملت مع الإدارة الإحترازية لتكاليف إدارة الأموال. وبفضل تركيزه الإستراتيجي على توطيد العلاقات ضمن وحدات الخدمات المصرفية الأساسية للشركات، واغتنام الفرص الآتية عبر البيع المتقاطع من خلال خدمات الخزينة المكاملة، فقد واصل البنك تحقيق أداء قوي من خلال صافي الرسوم والعمولات والإيرادات التشغيلية الأخرى، مما أدى إلى ارتفاع الدخل من غير الفوائد بنسبة بلغت ٤٢٪ مقارنة مع الفترة ذاتها من العام ٢٠١٥.

التباين		2015				2016			المصرفات التشغيلية (مليون درهم)
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
-14%	4%	68	69	66	77	57	55	57	مصرفات الموظفين
6%	-5%	7	8	8	8	9	9	8	الإستهلاك
-30%	19%	30	34	35	80	24	20	24	المصرفات التشغيلية الأخرى
-18%	7%	106	111	109	165	90	84	90	إجمالي المصرفات التشغيلية

### المصرفات التشغيلية



**المصرفات التشغيلية:** وتقلصت المصاريف التشغيلية خلال الربع الثالث لتصل إلى ٩٠ مليون درهم بإنخفاض بلغت نسبته ١٨٪ مقارنة مع الفترة المماثلة من العام ٢٠١٥، حيث نجح البنك في جني فوائد خطة المراجعة الشاملة، وما تبعها من تعديل في قاعدة التكلفة. وبدأ البنك في الربع الرابع من العام ٢٠١٥ مراجعة شبكة فروعه لضمان مكانته الملموسة منسجم مع حاجات العملاء. وتبعاً لذلك، قام البنك العربي المتحد في الربع الثالث من العام ٢٠١٦ بإغلاق ثلاثة فروع، بالإضافة إلى الفروع الخمسة التي تم إغلاقها في النصف الأول من العام ٢٠١٦، بما يسهم في توفير المزيد من النفقات، مع مواصلة إدارة الأعمال تقييم فعالية كافة قنوات التوزيع.

ومع المضي قدماً، يبقى البنك ملتزماً بضمان دعم أعماله بنموذج تشغيل كفؤ، كما يلتزم بمواصلة الإستثمار في الموظفين، والعمليات، والنظم. وأهدافنا الرئيسية تتلخص في ثباتنا على النهج المتمثل في الاستفادة من الإمكانيات، وتحسين الكفاءة، وتفادي النفقات غير الأساسية.

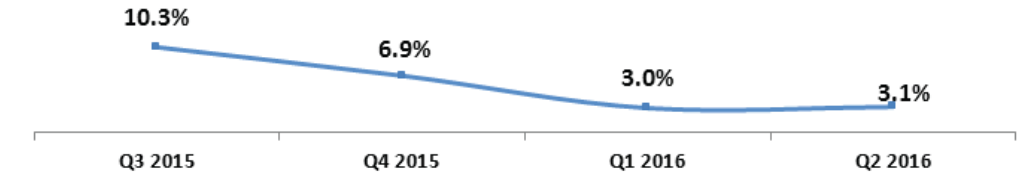




المخصصات  
(مليون درهم)  
صافي المخصصات

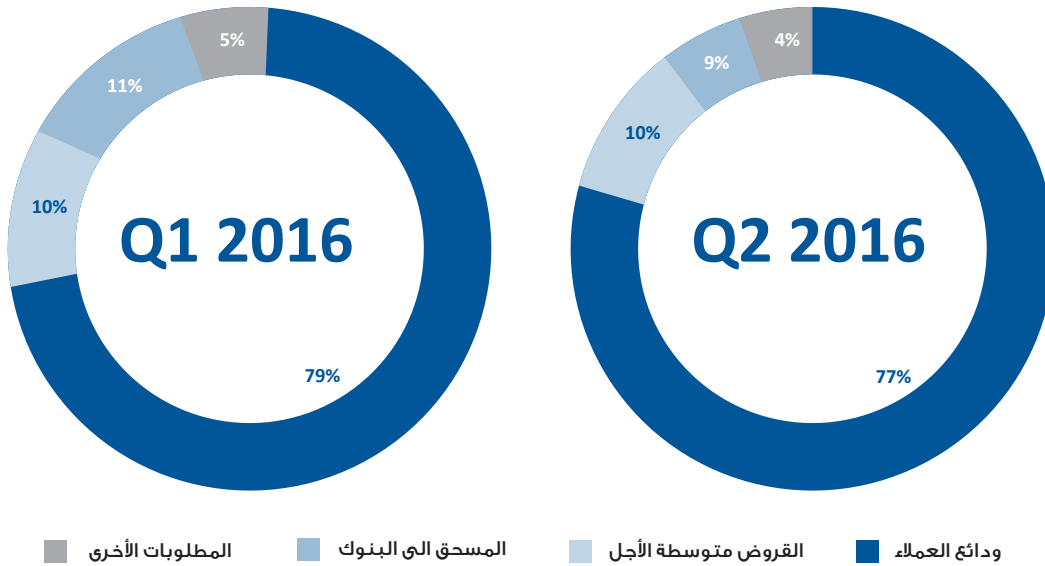
التباين		2015				2016		
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3
-78%	-11%	84	50	466	288	114	117	104

### تكلفة الخطر



\* تكلفة الخطر تحسب بتقسيم المخصصات المحسوبة في بيان الدخل على معدل صافي القروض للفترة

**صافي خسائر مخصصات الائتمان** وبلغت ١.٤ مليون درهم خلال الربع الثالث من العام ٢٠١٦، بما يمثل ١٠٪ أقل من مستوياتها في الربعين الأول والثاني، على التوالي، وإنخفاض كبير مقارنة مع الربعين الثالث والرابع من العام ٢٠١٥، حيث بلغ ٤٦٦ مليون درهم، و٢٨٨ مليون درهم على التوالي. ومع المضي قدماً، وبالرغم من إنخفاض المخصصات بشكل ملحوظ، إلا أن تحول البنك لتبني نموذج عمل أقل مخاطر ينبغي أن يجعل هذه المخصصات أكثر اعتدالاً في السنوات المقبلة.

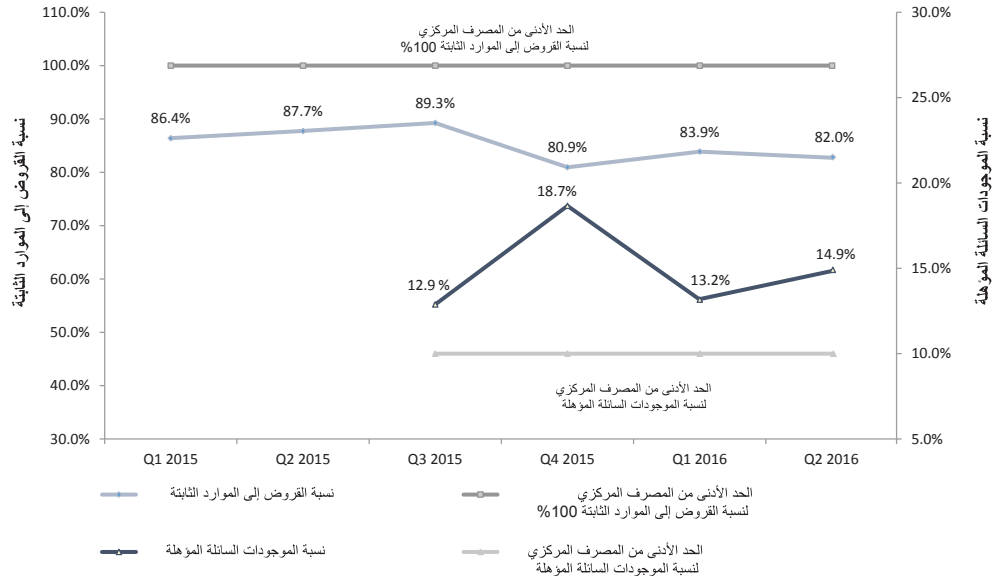


وكانت ودائع العملاء وستبقى تمثل مصدراً رئيسياً للأموال في البنك، ويتجلى ذلك واضحاً في زيادة التركيز على إجمالي المطلوبات، علماً أن نسبة القروض إلى الودائع تحسنت لتبلغ ٩٥٪ في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦.

علاوة على ذلك، ينبغي مواصلة الاستفادة من القروض متوسطة الأجل بشكل فعال للمساعدة في إدارة فترات الاستحقاق، كما يجب أن تمثل جزءاً رئيسياً من خطط السيولة في البنك العربي المتحد.



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK



ويولي البنك العربي المتحد أهمية كبيرة لضمان سيولة قوية، ويتجلى ذلك من خلال اعتماده منهجاً متسقاً للحفاظ على نسبة السلفيات إلى مصادر الأموال المستقرة ونسبة الأصول السائلة المؤهلة، وذلك بما يتخطى المستويات المحددة من المصرف المركزي. وبالإضافة إلى كفاية رأس المال، يمثل التمويل والسيولة أساسيات مهمة لأي بنك قوي، وهي تدرج في صلب استراتيجية إعادة الهيكلة لدى البنك.

التباين		2015				2016			كفاية رأس المال
YoY%	QoQ%	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	
1.7%	1.0%	14.5%	15.4%	14.4%	14.7%	15.0%	15.1%	16.1%	إجمالي رأس المال النظامي
1.7%	1.0%	13.8%	14.6%	13.9%	14.2%	14.7%	14.6%	15.6%	الشق الأول من رأس المال

وتحسنت نسبة كفاية رأس المال لدى البنك في الربع الثالث من العام ٢٠١٦، إلى ١٦٪، مما يضمن للبنك معدل رسمة قوي ومريح يتجاوز المتطلبات التنظيمية البالغة ١٢٪.

## التصنيف الائتماني تصنيف "موديز"

Baa2/P-2

ba1

baa3

Baa1(cr)/P2(cr)

مستقرة

ودائع البنك

تقييم الائتمان الأساسي

تقييم الائتمان الأساسي المعدل

تقييم مخاطر الأطراف الأخرى

النظرة المستقبلية

سامر تميمي

الرئيس التنفيذي بالوكالة



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

شكراً لكم



البنك العربي المتحد  
UNITED ARAB BANK

[www.uab.ae](http://www.uab.ae)